

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 267

Volume 26

29 September 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2692/83 of 26 September 1983 derogating from the application of certain provisions relating to the adjustment of free-at-frontier values of certain cheeses 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2693/83 of 26 September 1983 opening a Community tariff quota for high-quality, fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and b) of the Common Customs Tariff 3**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2694/83 of 26 September 1983 opening a Community tariff quota for frozen buffalo meat falling within subheading 02.01 A II b) 4 bb) 33 of the Common Customs Tariff 4**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2695/83 of 26 September 1983 extending the arrangements applicable to trade between Greece and the African, Caribbean and Pacific States 5**
- Commission Regulation (EEC) No 2696/83 of 28 September 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 2697/83 of 28 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 2698/83 of 28 September 1983 fixing the import levies on rice and broken rice 10
- Commission Regulation (EEC) No 2699/83 of 28 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 12
- Commission Regulation (EEC) No 2700/83 of 28 September 1983 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 14

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2701/83 of 27 September 1983 on arrangements for imports into France of certain textile products originating in Romania	16
Commission Regulation (EEC) No 2702/83 of 28 September 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .	18
Commission Regulation (EEC) No 2703/83 of 28 September 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20
Commission Regulation (EEC) No 2704/83 of 28 September 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	21
Commission Regulation (EEC) No 2705/83 of 28 September 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	23
Commission Regulation (EEC) No 2706/83 of 28 September 1983 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83	24

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/485/ECSC :

★ Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council of 26 September 1983 extending the period of validity of the provisional arrangements applicable to trade between Greece and the African, Caribbean and Pacific States for products covered by that Community	25
---	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1355/83 of 16 May 1983 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products (OJ No L 144, 2. 6. 1983)	26
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2027/83 of 18 July 1983 amending Regulation (EEC) No 1569/72 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed (OJ No L 199, 22. 7. 1983)	26

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2692/83
of 26 September 1983**

**derogating from the application of certain provisions relating to the adjustment
of free-at-frontier values of certain cheeses**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 of Council Regulation (EEC) No
2915/79 of 18 December 1979 determining the groups
of products and the special provisions for calculating
levies on milk and milk products and amending Regu-
lation (EEC) No 950/68 on the Common Customs
Tariff ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1206/83 ⁽⁴⁾, lays down provisions governing the entry
into the Community of the cheeses, set out in Annex
II (e) and (f), coming from third countries; whereas a
feature of the Community market in Cheddar cheese
has for some months been the stagnation, or even the
dropping, of prices, owing essentially to the existence
of large stocks of Cheddar cheese on the market;
whereas, in these circumstances, the free-at-frontier
values now provided for, plus the import levy, do not
permit the third countries concerned to dispose of
Cheddar cheese on the Community market;

Whereas the Agreements between the Community, of
the one part, and New Zealand and Australia ⁽⁵⁾, of the
other part, specify that the Community shall, where
necessary, adjust the minimum price so as to ensure
that these countries' share of the global annual quan-
tity of Cheddar cheese admitted for importation can
be effectively marketed each year as regularly as
possible; whereas, in order to enable the Community
to meet its commitments, the provisions on the fixing
of the free-at-frontier values should be temporarily
amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In derogation from the provisions of Article 9 of and
Annex II (e) and (f) to Regulation (EEC) No 2915/79,
free-at-frontier values set out in therein are hereby
replaced by the following values up to 31 December
1983:

- at (e): 260,51 ECU per 100 kilograms,
- at (f): 229,24 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 71, 17. 3. 1980, p. 144.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 September 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2693/83

of 26 September 1983

opening a Community tariff quota for high-quality, fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and b) of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas the Community has undertaken, within the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), to open an annual Community tariff quota at a rate of duty of 20 % for a quantity, expressed in product weight, fixed at 29 800 tonnes of high-quality, fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and b) of the Common Customs Tariff;

Whereas there should be a guarantee of equal and continuing access by all interested operators within the Community to the said quota and of uninterrupted application of the rate laid down for that quota, to all imports of the products in question, in all the Member States, up to the limit of the volume of the quota; whereas it seems appropriate, to this end, to set up a system of use of the Community tariff quota, based on the presentation of a certificate of authenticity guaranteeing the nature of the products, where they are imported from and their origin;

Whereas the detailed rules to implement these provisions should be drawn up in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Council Regula-

tion (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A Community tariff quota for high-quality, fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and b) of the Common Customs Tariff shall be opened for 1984.

The total volume of this quota shall be 29 800 tonnes, expressed in product weight.

2. Under this quota the applicable duty of the Common Customs Tariff shall be fixed at 20 %.

Article 2

Detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, and in particular:

- (a) provisions to guarantee the nature of the products, where they are coming from and their origin;
- (b) provisions concerning recognition of the document to enable verification of the guarantee provided for in (a).

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 September 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ Opinion delivered on 16 September 1983 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2694/83**of 26 September 1983****opening a Community tariff quota for frozen buffalo meat falling within subheading 02.01 A II b) 4 bb) 33 of the Common Customs Tariff**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas the Community has undertaken, within the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), to open an annual Community tariff quota at a rate of duty of 20 % for 2 250 tonnes of frozen buffalo meat falling within subheading 02.01 A II b) 4 bb) 33 of the Common Customs Tariff;

Whereas there should be a guarantee of equal and continuing access by all interested traders within the Community to the said quota and of uninterrupted application of the rate laid down for that quota, to all imports of the product in question, in all the Member States, up to the limit of the volume of the quota; whereas it seems appropriate, to this end, to set up a system of use of the Community tariff quota, based on the presentation of a certificate of authenticity guaranteeing the nature of the product, where it is imported from and its origin;

Whereas the detailed rules to implement these provisions should be drawn up in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the

common organization of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A Community tariff quota for frozen buffalo meat falling within subheading 02.01 A II b) 4 bb) 33 of the Common Customs Tariff shall be opened for 1984.

The total volume of this quota shall be 2 250 tonnes.

2. Under this quota the applicable duty of the Common Customs Tariff shall be fixed at 20 %.

Article 2

Detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, and in particular:

- (a) provisions to guarantee the nature of the product, where it is coming from and its origin;
- (b) provisions concerning recognition of the document to enable verification of the guarantee referred to in (a).

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 September 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ Opinion delivered on 16 September 1983 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2695/83**of 26 September 1983****extending the arrangements applicable to trade between Greece and the African,
Caribbean and Pacific States**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

lation (EEC) No 439/81 ⁽¹⁾, as last extended by Regula-
tion (EEC) No 1808/83 ⁽²⁾,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Additional Protocol to the Second
ACP-EEC Convention consequent on the accession of
the Hellenic Republic to the European Economic
Community was signed on 8 October 1981;

From 1 October 1983 until the date of entry into force
of the Additional Protocol to the Second ACP-EEC
Convention consequent on the accession of the
Hellenic Republic to the European Economic
Community, but until 28 February 1985 at the latest,
the arrangements applicable to trade between Greece
and the African, Caribbean and Pacific States shall be
those resulting from the Annex to Regulation (EEC)
No 439/81.

Article 2

Whereas, pending the entry into force of that Protocol,
the Community should, in the light thereof, extend
autonomously, from 1 October 1983, the arrangements
applicable to trade between Greece and the African,
Caribbean and Pacific States, as provided for by Regu-

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 September 1983.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1983, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2696/83

of 28 September 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 September 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1983 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	87,43
10.01 B II	Durum wheat	107,14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	66,11 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	57,27
10.04	Oats	42,04
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	43,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	11,92 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	53,15 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	134,86
11.01 B	Rye flour	105,80
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	179,23
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	145,33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2697/83

of 28 September 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
27 September 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29
September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	4,71	4,71	4,71
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	5,90	5,90	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2698/83
of 28 September 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2635/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29
September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 261, 22. 9. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	165,52	79,16
	2. Long grain	118,97	55,88
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	206,90	99,85
	2. Long grain	148,71	70,75
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	348,21	162,18
	2. Long grain	358,52	167,37
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	370,85	173,07
	2. Long grain	384,34	179,82
	III. Broken rice	38,91	16,45

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2699/83
of 28 September 1983**

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2455/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2636/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29
September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 261, 22. 9. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2700/83

of 28 September 1983

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1983 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	29,17	
	(b) Other	27,53	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2917
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	26,84 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	25,00 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2701/83
of 27 September 1983
on arrangements for imports into France of certain textile products originating
in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3589/82 of 23 December 1982 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82
lays down the conditions under which quantitative
limits may be established; whereas imports into
France of certain textile products (category 69) speci-
fied in the Annex hereto and originating in Romania
have exceeded the level referred to in paragraph 3 of
the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said
Article 11 of Regulation (EEC) No 3589/82, on 12
September 1983 Romania was notified of a request for
consultations; whereas, pending a mutually satisfactory
solution, the Commission has requested Romania to
suspend exports to France of products falling within
category 69 with effect from the date of notification of
the request for consultations;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textile
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2,
imports into France of the category of products origi-
nating in Romania and specified in the Annex hereto
shall be suspended.

Article 2

Products as referred to in Article 1, shipped from
Romania to France before the date of entry into force
of this Regulation and not yet released for free circula-
tion, shall be so released subject to the presentation of
a bill of lading or other transport document proving
that shipment actually took place during that period.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply until the entry into force of a Regulation
establishing definitive quantitative limits following the
current consultations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 September 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 106.

ANNEX

Cate- gory	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third country	Member State	Units	Quantitative limits
69	60.04 B IV b) 2 cc)	60.04-54	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : B. Of other textile materials : Women's, girls' and infants' knitted or crocheted petticoats and slips, of synthetic textile fibres, other than babies' garments	Romania	F	1 000 pieces	(¹)

(¹) Suspension of imports until 31 December 1983.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2702/83

of 28 September 1983

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2458/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2679/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2458/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2458/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1983, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3497	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	43,04
	ex II. Other	0,3497	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3497	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3497	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	43,04
	IV. Other	0,3497	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2703/83**of 28 September 1983****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2689/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29
September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1983, p. 18.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 28 September 1983 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	34,97
	B. Raw sugar	28,95 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2704/83

of 28 September 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2422/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2690/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 September 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2422/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 238, 27. 8. 1983, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1983, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	85,11	79,07
11.01 E II ⁽²⁾	47,83	44,81
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	50,18	44,14
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	85,11	79,07
11.02 A V b) ⁽²⁾	47,83	44,81
11.02 B II c) ⁽²⁾	73,31	70,29
11.02 C V ⁽²⁾	73,31	70,29
11.02 D V ⁽²⁾	47,83	44,81
11.02 E II c) ⁽²⁾	85,11	79,07
11.02 F V ⁽²⁾	85,11	79,07
11.02 G II	38,99	32,95
11.04 C II a)	60,03	35,85 ⁽³⁾
11.04 C II b)	91,28	67,10 ⁽³⁾
11.08 A I	60,03	39,48
11.08 A IV	60,03	39,48
11.08 A V	60,03	19,74 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	148,21	51,49
17.02 B II b) ⁽³⁾	105,97	39,48
17.02 F II a)	150,66	53,94
17.02 F II b)	104,01	37,52
21.07 F II	105,97	39,48
23.03 A I	230,38	49,04

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2705/83**of 28 September 1983****fixing the maximum export refund for white sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 11th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 11th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 29,700 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2706/83
of 28 September 1983

fixing the maximum export refund for raw sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1882/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1882/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 11th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 11th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1882/83 is hereby fixed at 26,570 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY
MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 26 September 1983

**extending the period of validity of the provisional arrangements applicable to
trade between Greece and the African, Caribbean and Pacific States for products
covered by that Community**

(83/485/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL
AND STEEL COMMUNITY MEETING WITHIN THE
COUNCIL,

Whereas the Member States have concluded among
themselves the Treaty establishing the European Coal
and Steel Community;

Whereas a Protocol to the Agreement between the
Member States of the European Coal and Steel
Community and the African, Caribbean and Pacific
States consequent on the accession of the Hellenic
Republic to the Community was signed on 8 October
1981;

Whereas, pending the entry into force of that Protocol,
the Community should, in the light thereof, extend
autonomously, from 1 October 1983, the provisional
arrangements applicable to trade between Greece and
the African, Caribbean and Pacific States, as estab-
lished for the products covered by the European Coal
and Steel Community by Decision 81/57/ECSC ⁽¹⁾, as
last extended by Decision 83/327/ECSC ⁽²⁾;

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The provisional arrangements laid down in Decision
81/57/ECSC for trade between Greece and the ACP
States shall remain in force until the date of entry into
force of the Protocol to the Agreement between the
Member States of the European Coal and Steel
Community and the ACP States consequent on the
accession of the Hellenic Republic to the Community,
which was signed on 8 October 1981, but at the latest
until 28 February 1985.

Article 2

Member States shall take the measures necessary to
implement this Decision.

Done at Brussels, 26 September 1983.

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 53, 27. 2. 1981, p. 65.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1983, p. 7.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1355/83 of 16 May 1983 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on certain industrial products**

(Official Journal of the European Communities No L 144 of 2 June 1983)

Annex, Table I, page 4:

The word 'unconnected' shall be inserted between the words 'from' and 'finely' in the first line of the description for the following subheadings:

- ex 39.02 C I a) (in the third entry only for this subheading),
- ex 39.02 C IV,
- ex 39.02 C XIV a).

Annex, Table I, page 22:

In the third entry for the description of subheading ex 85.21 D II:

for: '28 connecting pins',

read: '24 connecting pins'.

Annex, Table I, page 25:

In the description of subheading ex 90.19 B I:

for: 'including correcting points',

read: 'excluding connecting points'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2027/83 of 18 July 1983 amending Regulation (EEC) No 1569/72 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed

(Official Journal of the European Communities No L 199 of 22 July 1983)

Page 15, Article 2:

- Insert after the first subparagraph the following subparagraph:

'However, point 1 of Article 1 shall apply from 1 October 1983.'

- The final subparagraph shall be replaced by the following:

'With the exception of point 1 of Article 1, this Regulation shall apply until the entry into force of such amendment and, at the latest, until 30 June 1984.'

THE COMMUNITY LEGAL ORDER

Jean-Victor LOUIS

The European Communities are not simply a forum of discussion and negotiation between States. Their institutional structure, far more complex and original than that of traditional international organizations, has given birth to a vast quantity of legislation, most of which can be relied upon directly before national courts. The Court of Justice of the three Communities is faced with a workload increasing year by year in its efforts both to clarify the interpretation of Community law for the benefit of national courts and to resolve disputes between the institutions and individuals or Member States. In short, the Communities constitute a unique legal order with a highly complex structure, which penetrates further every day into economic and social reality in the Member States, yet still remains largely unrecognized.

This work on 'The Community legal order' from the pen of Professor Jean-Victor Louis of the Free University of Brussels, published by the Commission of the European Communities, is designed to enable the reader, with very little expenditure of time, to familiarize himself with the main characteristics of this system. It is written in a form easily understood by the layman, but its precise information and critical approach make it equally suitable for use by lawyers as a work of reference.

Jean-Victor Louis — Born 10 January 1938 — Agrégé in international law, Brussels University (ULB), 1969 — Lecturer in Community law, ULB — Former Director and Research Director, European Studies Department, ULB — Director of the Cahiers de Droit Européen — Head of the Legal Department, Banque Nationale de Belgique — Author of 'Les règlements de la Communauté économique européenne' and, with others, of 'Le droit de la Communauté économique européenne', ed. Jacques Mégret (nine volumes published).

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

Publication No CB-28-79-407-EN-C
ISBN 92-825-1053-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,50; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

